

L'essenziale in breve

La pandemia di COVID-19 ha segnato profondamente anche l'esercizio 2021. Il funzionamento dell'attività giudiziaria è stato assicurato ricorrendo in parte al telelavoro e i colloqui sono stati organizzati con maggiore frequenza in forma ibrida. La Corte plenaria ha tenuto due sedute in forma digitale.

Grazie alla progressiva digitalizzazione, il tribunale ha potuto assicurare la propria attività senza restrizioni anche durante questo secondo anno di pandemia. Nell'ambito del progetto di digitalizzazione eTAF, il Tribunale amministrativo federale ha sviluppato il servizio di scansionamento e sperimentato la circolazione per via elettronica dei dossier all'interno di una corte.

Sono stati avviati nuovi progetti di digitalizzazione, è stato implementato un sistema di gestione dei rischi e della qualità ed è stata ridefinita la struttura di programma.

In vista dei pensionamenti e delle partenze imminenti, sono stati eletti otto nuovi giudici. In seguito all'elezione della presidente Marianne Ryter a giudice del Tribunale federale, la presidenza del tribunale è stata ricostituita per il periodo residuo del mandato 2021/2022. Su richiesta della Corte plenaria, nel mese di dicembre l'Assemblea federale plenaria ha eletto Vito Valenti a presidente e Kathrin Dietrich a vicepresidente del Tribunale amministrativo federale.

Nel 2021 il carico di lavoro del Tribunale amministrativo federale è rimasto costante a livelli simili a quelli dell'anno precedente.

Sono stati introdotti 5704 nuovi casi, mentre quelli ripresi dal 2020 sono stati 5526. Il tribunale ha liquidato 5976 cause.

La durata media della procedura è stata pari a 306 giorni.



TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE

1. Parte generale	60
Composizione del tribunale	60
Organizzazione del tribunale	62
Commissioni	63
Carico di lavoro	64
Coordinamento della giurisprudenza	65
Amministrazione del tribunale	65
Progetti	66
Vigilanza	67
Collaborazione	68
2. Segnalazioni al legislatore	69
3. Statistiche	70

RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE 2021

Signora presidente,
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 3 capoverso 3 della legge sul Tribunale amministrativo federale, vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2021.

Vogliate cortesemente gradire, signora presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima stima.

In nome del Tribunale amministrativo federale

Il presidente: Vito Valenti
La segretaria generale: Stephanie Rielle La Bella

San Gallo, 25 gennaio 2022

1. PARTE GENERALE

Composizione del tribunale

Organi direttivi

Presidenza

Presidente: Marianne Ryter
 Vicepresidente: Vito Valenti

Commissione amministrativa

Presidente: Marianne Ryter
 Vicepresidente: Vito Valenti
 Membri: Yannick Antoniazza-Hafner
 Claudia Cotting-Schalch
 Walter Lang

Conferenza dei presidenti

Presidente: David Weiss, presidente della Corte III
 Membri: Annie Rochat Pauchard, presidente della Corte I
 Pascal Richard, presidente della Corte II
 Contessina Theis, presidente della Corte IV
 Barbara Balmelli-Mühlematter, presidente della Corte V
 Gregor T. Chatton, presidente della Corte VI

Stato maggiore degli organi direttivi

Segretaria generale: Stephanie Rielle La Bella
 Supplente: Bernhard Fasel

Corti

Corte I

Presidente: Annie Rochat Pauchard
 Membri: Christine Ackermann
 Emilia Antonioni Luftensteiner
 Sonja Bossart Meier
 Jérôme Candrian
 Raphaël Gani
 Maurizio Greppi
 Alexander Misic (dal 1.5)
 Keita Mutombo
 Claudia Pasqualetto Péquignot
 Daniel Riedo (fino al 30.4)
 Marianne Ryter
 Jürg Steiger
 Jürg Marcel Tiefenthal

Corte II

Presidente: Pascal Richard
 Membri: Maria Amgwerd (fino al 30.11)
 Pietro Angeli-Busi
 David Aschmann
 Jean-Luc Baechler
 Stephan Breitenmoser
 Francesco Brentani
 Kathrin Dietrich
 Ronald Flury
 Martin Kayser
 Vera Marantelli-Sonanini
 Eva Schneeberger
 Marc Steiner
 Daniel Willisegger
 Christian Winiger

Corte III

Presidente: David Weiss
 Membri: Caroline Bissegger
 Michela Bürki Moreni
 Caroline Gehring
 Viktoria Helfenstein
 Madeleine Hirsig-Vouilloz
 Michael Peterli
 Christoph Rohrer
 Daniel Stufetti
 Vito Valenti
 Beat Weber

Corte IV

Presidente: Contessina Theis
 Membri: Gérald Bovier
 Daniela Brüscheweiler
 Daniele Cattaneo
 Claudia Cotting-Schalch (fino al 31.3)
 Yanick Felley
 Mia Fuchs
 Walter Lang
 Chiara Piras (dal 1.7)
 Gérard Scherrer
 Jeannine Scherrer-Bänziger
 Nina Spälti Giannakitsas
 Simon Thurnheer

Corte V

Presidente:	Barbara Balmelli-Mühlematter
Membri:	Muriel Beck Kadima Deborah D'Aveni Gabriela Freihofer Markus König Constance Leisinger Christa Luterbacher Camilla Mariéthoz Wyssen Esther Marti Lorenz Noli Roswitha Petry Grégory Sauder William Waeber David Wenger

Corte VI

Presidente:	Gregor T. Chatton
Membri:	Yannick Antoniazza-Hafner Daniele Cattaneo Claudia Cotting-Schalch (dal 1.4) Jenny de Coulon Scuntaro Susanne Genner Fulvio Haefeli Regula Schenker Senn Andreas Trommer

Nell'anno in rassegna, la presidenza e la vicepresidenza del tribunale sono state esercitate da *Marianne Ryter* rispettivamente da *Vito Valenti*. La Commissione amministrativa era composta, oltre che dalla presidente e dal vicepresidente, da *Yannick Antoniazza-Hafner*, *Claudia Cotting-Schalch* e *Walter Lang*. Le corti sono state presiedute da *Annie Rochat Pauchard* (Corte I), *Pascal Richard* (Corte II), *David Weiss* (Corte III), *Contessina Theis* (Corte IV), *Barbara Balmelli-Mühlematter* (Corte V) e *Gregor T. Chatton* (Corte VI).

Dal 1° aprile *Claudia Cotting-Schalch* è passata dalla Corte IV alla Corte VI. Nell'anno in rassegna si sono aggiunti al Tribunale amministrativo federale *Alexander Misic* e *Chiara Piras*, eletti il 17 marzo dall'Assemblea federale plenaria. Il giudice *Misic* ha iniziato la propria attività il 1° maggio, la giudice *Piras* il 1° luglio.

Il giudice *Daniel Riedo* ha lasciato il tribunale a seguito di pensionamento il 1° maggio, la giudice *Maria Amgwerd* il 1° dicembre e i giudici *Christa Luterbacher* e *Daniel Stufetti* a fine anno. Il 16 giugno *Marianne Ryter* è stata

eletta dall'Assemblea federale plenaria a giudice ordinario del Tribunale federale, e quindi ha lasciato anche lei il Tribunale amministrativo federale a fine anno.

Organizzazione del tribunale

Corte plenaria

Nell'anno in rassegna, la Corte plenaria ha tenuto quattro sedute ordinarie e una seduta straordinaria. In particolare, durante tali sedute sono stati tributati i ringraziamenti a cinque giudici uscenti e si sono svolte le cerimonie di giuramento di cinque nuovi giudici. Le sedute di marzo e giugno si sono svolte in forma digitale a causa della pandemia. Le sedute successive si sono invece svolte in presenza. In seguito all'elezione della presidente del Tribunale amministrativo federale *Marianne Ryter* a giudice del Tribunale federale e alla sua conseguente partenza a fine anno, la presidenza del tribunale ha dovuto essere ricostituita. In occasione della sua seduta ordinaria del 21 settembre, la

Corte plenaria ha proposto all'Assemblea federale *Vito Valenti*, giudice della Corte III, come presidente del tribunale per il restante periodo 2021/2022, e nella successiva seduta straordinaria del 2 novembre Kathrin Dietrich, giudice della Corte II, come vicepresidente.

Nel 2017, in vista dell'entrata in vigore della riveduta legge sull'asilo nel 2019, il Parlamento aveva approvato quattro posti supplementari di giudice a tempo determinato per le corti competenti in materia d'asilo. Fino al 31 agosto 2019, dunque, sono stati ricoperti temporaneamente 69 equivalenti tempo pieno. Dopo tale data i giudici partenti non potevano più essere sostituiti finché non si fosse di nuovo scesi a 65 equivalenti tempo pieno. Al 1° gennaio dell'anno in rassegna il numero di equivalenti tempo pieno era sceso sotto il limite di 65 posti di giudice definito per la riduzione degli effettivi nel settore dell'asilo, e di conseguenza la Commissione giudiziaria ha potuto di nuovo riassegnare i posti di giudice divenuti vacanti in seguito a partenze.

Il 23 marzo, nell'ambito dell'assegnazione dell'esercizio della vigilanza amministrativa sulle Commissioni federali di stima (CFS) al Segretariato generale, la Corte plenaria ha adottato una modifica degli art. 7, 15 cpv. 1 e 23 cpv. 1 RTAF. Inoltre, nella sua seduta del 15 giugno, ha dato il benvenuto ai nuovi membri dell'organo di mediazione. Il 21 settembre la Corte plenaria ha attribuito alla Corte VI la competenza in materia di misure di polizia per la lotta al terrorismo. Quanto alle procedure di autorizzazione per osservazioni ai sensi della LPGa, le decisioni di autorizzazione sono esplicitamente escluse dall'obbligo di informare. Il 2 novembre la Corte plenaria ha adottato una corrispondente modifica degli art. 4 e 5 del regolamento concernente l'informazione. La chiusura della Corte plenaria è stata rinviata al 2022 a causa della pandemia di COVID-19.

Commissione amministrativa

La Commissione amministrativa ha tenuto in totale 14 sedute ordinarie, una delle quali in chiusura. Per il periodo 2021/2022, ha adottato i seguenti obiettivi: promozione e accompagnamento del progetto di digitalizzazione eTAF, attuazione del piano di formazione sulla redazione delle sentenze, introduzione dei nuovi processi nell'ambito della riveduta legge sull'espropriazione, sviluppo della cultura dirigenziale, ottimizzazione della gestione delle risorse, disciplinamento trasparente della ripartizione delle cause in seno al Tribunale amministrativo federale.

La Commissione amministrativa ha preso diverse decisioni in materia di personale e su temi quali il Preventivo

2022, la direttiva per il coordinamento dei messaggi di posta elettronica concernenti le procedure, la nuova direttiva del Tribunale amministrativo federale concernente le forme di lavoro mobile e alcuni progetti realizzati nell'ambito del programma eTAF. Nell'ambito del rapporto quadrimestrale, ha controllato gli indicatori relativi alle procedure e preso le necessarie decisioni sulla composizione dei posti in organico.

Tutte le sedute della Commissione amministrativa si sono svolte nel rispetto di un piano di protezione anticontagio.

Conferenza dei presidenti

La Conferenza dei presidenti è competente in particolare per coordinare la giurisprudenza delle corti. Nell'anno in rassegna, ha tenuto 11 sedute (2020: 12). La Conferenza ha tra l'altro approvato i piani di dettaglio per due proposte di formazione interne riguardanti la redazione delle sentenze (corso d'introduzione per i cancellieri neoassunti e seminario sulla struttura di una sentenza per i cancellieri già esperti). Inoltre, ha adottato nuove misure per rendere più comprensibile il meccanismo di composizione dei collegi giudicanti e si è occupata di questioni riguardanti il ruolo futuro della Commissione di redazione.

Commissioni

Commissione di redazione

La Commissione di redazione definisce l'orientamento strategico della politica di pubblicazione e di documentazione delle sentenze del Tribunale amministrativo federale e garantisce l'uniformità della Raccolta ufficiale delle decisioni (DTAF). Si compone di quattro giudici, una cancelliera ed un cancelliere ed è assistita dai collaboratori dei Servizi scientifici.

Nell'anno in rassegna, la commissione ha tenuto 11 sedute e inviato sette newsletter sulle DTAF. Il fascicolo annuale delle DTAF, contenente 28 decisioni, è stato pubblicato a fine novembre 2021.

Come previsto tra gli obiettivi annuali, la commissione ha controllato la qualità del thesaurus insieme alla Commissione documentazione e presentato i risultati alla Conferenza dei presidenti. Al tempo stesso, ha integrato nei pertinenti progetti alcuni suggerimenti della Commissione di redazione riguardanti le ricerche in Internet. La questione del ruolo futuro della Commissione di redazione nel processo di pubblicazione delle DTAF sarà sottoposta alla Corte plenaria tramite gli organi direttivi.

Comitato di conciliazione

Il Comitato di conciliazione è competente per la mediazione delle controversie tra giudici. Nell'anno in rassegna la sua composizione è rimasta invariata e non è mai stato interpellato. Il comitato si è comunque attivato lanciando un sondaggio tra i giudici sul proprio ruolo.

Commissione di conciliazione

La Commissione di conciliazione informa, consiglia e interviene con funzione di mediatore in caso di controversie in materia di parità dei sessi. La procedura di conciliazione serve a consentire una composizione amichevole della lite evitando una procedura giudiziaria. La Commissione di conciliazione accerta i fatti con il concorso delle parti (datore di lavoro e lavoratore/lavoratrice) e nell'ambito dell'udienza di conciliazione tenta di condurle ad un'intesa. Nell'anno in rassegna non è mai stata interpellata.

Commissione del personale

Nell'anno in rassegna la Commissione del personale è stata consultata da diversi collaboratori, che hanno evocato una serie di problemi. Per questa ragione la commissione si è riunita con la presidente del tribunale e in seguito si è incontrata più volte con la segretaria generale e con il responsabile del settore Risorse umane. Con la segretaria generale e il responsabile delle Risorse umane ha discusso i risultati dell'inchiesta sul personale e le misure adottate in seno al Segretariato generale e alle corti. Si è deciso che la Commissione del personale deve essere coinvolta più spesso precocemente nei progetti del Segretariato generale, in modo da poter integrare tempestivamente il punto di vista dei collaboratori. La commissione ha anche redatto alcune prese di posizione in merito a un eventuale adeguamento del regolamento interno e alla nuova «Direttiva del Tribunale amministrativo federale concernente le forme di lavoro mobile».

Organo di mediazione

Nell'anno in rassegna l'organo di mediazione è stato potenziato e il team è ora composto di sei persone, in modo da offrire ai collaboratori una scelta più ampia a livello di lingua, di genere e di campo di attività. Nel 2021 l'organo di mediazione è stato adito varie volte dai collaboratori per questioni riguardanti i loro rapporti con i superiori o con i colleghi. La maggior parte delle situazioni descritte riguardava problemi di comunicazione e i conseguenti malintesi. Secondo i mediatori, questo sportello di facile accesso è ancora importantissimo, in quanto consente

di chiarire le prime questioni e di discutere informalmente eventuali passi ulteriori, evitando per quanto possibile l'escalation.

Carico di lavoro

Panoramica

Le statistiche pubblicate a partire da pagina 70 informano nei dettagli in merito al carico di lavoro del Tribunale amministrativo federale nell'anno in rassegna. Il 1° gennaio il Tribunale ha ripreso 5526 casi dall'anno precedente. Nel corso dell'anno sono stati introdotti 5704 nuovi casi (2020: 6606) e ne sono stati liquidati 5976 (2020: 6503). Tra il 1° gennaio e il 31 dicembre le cause pendenti sono diminuite di 272 unità (-4,9%) attestandosi a 5254 unità. La durata media delle procedure è stata pari a 306 giorni (2020: 288). A fine anno si contavano 645 procedure pendenti da più di due anni (2020: 624). Suddivisa per corte, la situazione, quanto alle procedure introdotte e alle procedure liquidate, si presenta come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
Corte I	791	733
Corte II	380	356
Corte III	546	638
Corte IV	1423	1530
Corte V	1416	1504
Corte VI	1148	1215
Totale	5704	5976

Corte europea dei diritti dell'uomo

Nell'anno in rassegna la Corte europea dei diritti dell'uomo (Corte EDU) ha pronunciato 7 sentenze riguardanti la Svizzera, di cui in nessun caso il Tribunale amministrativo federale si era pronunciato in ultima istanza nazionale.

Procedure di consultazione

Il Parlamento, il Consiglio federale e l'Amministrazione federale hanno sollecitato il parere del Tribunale amministrativo federale riguardo a 17 progetti di leggi e ordinanze (2020: 5). A livello materiale il tribunale ha preso posizione riguardo alla modifica della legge federale sui brevetti d'invenzione, al recepimento e all'attuazione del regolamento (UE) 2020/493 sul sistema relativo ai documenti falsi e autentici online (FADO) e alla modifica della legge federale sui sistemi d'informazione di polizia della Confederazione (sviluppo dell'acquis di Schengen). Il Tri-

bunale amministrativo federale si è inoltre espresso sul progetto di nuova legge federale concernente la piattaforma per la comunicazione elettronica nella giustizia (LPCEG), sul progetto di revisione totale dell'ordinanza relativa alla legge federale sulla protezione dei dati (OLPD) nonché sull'approvazione e attuazione degli scambi di note tra la Svizzera e l'UE riguardanti il recepimento dei regolamenti (UE) 2021/1150 e (UE) 2021/1152 per quanto riguarda la definizione delle condizioni di accesso agli altri sistemi di informazione dell'UE ai fini del sistema europeo di informazione e autorizzazione ai viaggi (ETIAS; sviluppi dell'acquis di Schengen). In sette procedure di consultazione il tribunale ha rinunciato a esprimere un parere. Cinque consultazioni erano ancora in corso di elaborazione alla fine dell'anno in rassegna.

Coordinamento della giurisprudenza

Nell'anno in rassegna è stata promossa una procedura di coordinamento generale della giurisprudenza ai sensi dell'art. 25 LTAF, su questioni inerenti il rilascio di informazioni sulla composizione dei collegi giudicanti. La Conferenza dei presidenti si è pronunciata, ai sensi dell'art. 17 cpv. 2 lett. b LTAF, su questioni di diritto procedurale concernenti tutte le corti. Ad esempio, ha deciso in merito all'utilizzazione di una terminologia uniforme nell'indicazione dei rimedi di diritto e all'armonizzazione della procedura applicabile alle domande di ricusazione.

Nella misura in cui una questione giuridica, materiale o processuale, concerne esclusivamente il diritto d'asilo, il coordinamento è effettuato in base al regolamento concernente la collaborazione tra le Corti IV e V rispettivamente tra le Corti IV, V ed eventualmente VI del Tribunale amministrativo federale.

Amministrazione del tribunale

Funzionamento del tribunale

Nell'anno in rassegna, i cinque settori del Segretariato generale non si sono limitati a garantire come al solito, con i loro servizi, il funzionamento del tribunale, ma si sono ritrovati ancora alle prese con le conseguenze su quest'ultimo della pandemia di COVID-19. Inoltre, sono proseguiti gli sforzi di digitalizzazione dell'attività giudiziaria. Il servizio di scansione è stato potenziato ed è stata sperimentata la circolazione elettronica degli atti in seno a una corte.

I progetti di digitalizzazione condotti nell'ambito del programma eTAF si basano sull'armonizzazione dei processi che governano l'attività giudiziaria. Nell'intento di creare questa base sono stati definiti i ruoli e le responsabilità corrispondenti. Al tempo stesso, il tribunale ha adeguato l'organizzazione di programma, avviato diversi progetti e introdotto un sistema di gestione dei rischi e della qualità.

Il disciplinamento esistente in materia di telelavoro è stato rielaborato alla luce delle esperienze maturate dai collaboratori durante il confinamento imposto dalla pandemia ed è stato tradotto in una direttiva sulle forme di lavoro mobile in seno al Tribunale amministrativo federale, entrata in vigore il 1° ottobre.

Per rispondere alle mutate esigenze relative allo svolgimento di sedute e incontri, l'infrastruttura delle due sale d'udienza del tribunale e di alcune sale riunioni è stata adeguata per permettere lo svolgimento di videoconferenze ibride garantendo condizioni ottimali a livello di supporto audiovisivo.

Personale

Alla fine dell'anno, presso il Tribunale amministrativo federale erano attive 437 persone: 72 giudici (64,5 posti), 231 cancellieri (193,2 posti), 50 collaboratori di cancelleria nelle corti (40,6 posti) e 84 collaboratori nel Segretariato generale (71,8 posti). Rispetto al 2020, la crescita corrisponde a un totale di 11 persone (7,65 posti), occupate soprattutto nei compiti di sviluppo della digitalizzazione. Inoltre, nel 2021 quattro apprendisti hanno assolto la loro formazione presso il Tribunale amministrativo federale e 27 praticanti hanno svolto uno stage. I posti delle persone in formazione non sono compresi nelle statistiche che seguono.

Il 68,2% dei collaboratori è di madrelingua tedesca, il 25,6% di madrelingua francese, il 6,0% di madrelingua italiana e lo 0,2% è alloglotta. A fine anno, la quota femminile a livello di tribunale si situava al 57,2%, con il 45,8% tra il personale giudiziario e il 59,5% tra i collaboratori. Il 31,9% dei giudici e il 54,0% degli impiegati lavorava a tempo parziale, con un tasso di occupazione inferiore al 90%. Il tasso di fluttuazione è stato dell'11,2% (2020: 11,3%): del 6,9% per i giudici, del 11,6% per i cancellieri e del 12,9% per il rimanente personale.

Finanze

Le entrate ammontano a 4 620 000 franchi e le uscite a 85 571 000 franchi. Il grado di copertura dei costi è dunque del 5,4%. Rispetto all'anno precedente si registrano

maggiori entrate per 339 000 franchi, ossia un aumento del 7,9%, in particolare grazie alle entrate da emolumenti delle Commissioni federali di stima basate sul nuovo diritto, pari a 470 000 franchi. A partire dal 1° gennaio 2021, con l'entrata in vigore della nuova legge del 19 giugno 2020 sull'espropriazione, tutte le entrate delle Commissioni federali di stima, oltre alle spese corrispondenti, saranno conteggiate tramite il Tribunale amministrativo federale. Rispetto al 2020, gli emolumenti del Tribunale amministrativo federale sono diminuiti di 98 600 franchi, ossia del 2,5%, mentre le procedure soggette a spese sono diminuite del 2,8%. Le spese sono aumentate di 1 696 000 franchi, ossia del 2,0%. Le spese per il personale sono aumentate di 749 600 franchi e le spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio sono aumentate di 932 500 franchi. Queste voci comprendono un addebitamento di 142 600 franchi per prestazioni a favore del Tribunale federale dei brevetti. La revisione della legge sull'espropriazione, entrata in vigore nell'anno in rassegna, genera spese per un importo di 874 000 franchi, che potranno essere completamente compensate soltanto a medio termine dalle corrispondenti entrate da emolumenti. Il conto degli investimenti espone uscite pari a 204 000 franchi, riguardanti investimenti per gli impianti per videoconferenze installati nelle sale d'udienza, nelle sale riunioni e nelle sale colloqui. Gli ammortamenti ammontano a 55 300 franchi e comprendono l'ammortamento per le installazioni e l'arredamento della caffetteria, degli scanner, del sistema di videosorveglianza, del veicolo di rappresentanza e degli impianti per videoconferenze.

Relazioni pubbliche

Nel 2021 il Tribunale amministrativo federale ha diramato 27 comunicati stampa (2020: 23). 25 comunicati riguardavano la giurisprudenza e 2 altre questioni di funzionamento del tribunale. Il settore Comunicazione si è occupato di 131 richieste d'informazioni da parte di giornalisti. A fine anno, i giornalisti accreditati erano 58.

Tra le questioni di pubblico interesse vi sono state ad esempio una sentenza sul diritto alla vita familiare nell'ambito della normativa Dublino, la seconda decisione incidentale sulla rilevanza tossicologica del clorotalonil e una decisione contro la vendita di antitussivi contenenti sostanze psicoattive nelle drogherie. Hanno fatto notizia anche la revoca della cittadinanza svizzera a un cittadino binazionale che aveva appoggiato il terrorismo islamico e una sentenza sulle misure provvisionali inflitte a Swiss-

com per mancato rispetto degli standard in materia di fibra ottica.

Le misure adottate a causa del coronavirus hanno creato particolari difficoltà al tribunale nelle attività di comunicazione. Fino a fine estate era previsto un numero limitato di posti disponibili alle pubbliche udienze, e per parteciparvi era necessario annunciarsi preventivamente. A fine estate sono ricominciate le prime visite guidate alla sede del tribunale. È invece rimasto elevato il fabbisogno sul fronte della comunicazione interna, data la necessità di informare regolarmente il personale in merito alle decisioni della direzione del tribunale.

Nel mese di dicembre la Commissione amministrativa ha adottato la nuova strategia di comunicazione per il tribunale.

Progetti

eTAF

Nell'anno in rassegna il Tribunale amministrativo federale ha portato avanti il progetto di sviluppo dell'organizzazione denominato eTAF. L'obiettivo del progetto consiste nel realizzare progressivamente la digitalizzazione del tribunale entro il 2025. In sostanza, la digitalizzazione ottimizzerà l'efficienza e l'efficacia delle modalità operative del tribunale e semplificherà l'accesso alla giustizia. A tal fine, occorre sostituire le applicazioni fondamentali per l'attività giudiziaria e introdurre una soluzione adeguata per la gestione degli affari in seno all'amministrazione del tribunale. Inoltre, in linea con il progetto Justitia 4.0, la comunicazione con le parti e la gestione degli atti dovranno essere digitalizzate a medio termine. eTAF crea le condizioni quadro giuridiche, tecniche e organizzative che consentiranno in futuro ai collaboratori di lavorare in modo digitale, delocalizzato e collaborativo. Il progetto si china inoltre sulle sfide culturali poste dalla digitalizzazione.

Sondaggio sul livello di soddisfazione

Nel corso del quarto trimestre, il Tribunale amministrativo federale ha realizzato un sondaggio tra 380 avvocati selezionati a caso. L'obiettivo del sondaggio, condotto da un istituto indipendente e coordinato con gli altri tribunali della Confederazione, consisteva nel rilevare il livello di soddisfazione riguardo alle prestazioni del Tribunale amministrativo federale. Il livello di soddisfazione generale degli avvocati che hanno risposto all'appello era pari al 78,8%.

Protezione dei dati in seno al Tribunale amministrativo federale

Il 12 gennaio, la Commissione amministrativa ha creato il posto di incaricato della protezione dei dati, della protezione delle informazioni e della trasparenza (IPDPIT) e ha assegnato la funzione a Norbert Kissling a partire dal 1° marzo. Di conseguenza, nell'anno in rassegna le attività nel campo della protezione dei dati si sono concentrate soprattutto sullo sviluppo e sull'ampliamento di questa nuova funzione. Le attività correnti sono consistite, oltre che nell'esame di domande di carattere generale e di contributi a progetti, anche nell'elaborazione di prese di posizione e raccomandazioni su singoli temi d'attualità, quali ad esempio il programma Skype for Business, il lavoro mobile o la gestione dei dati in generale. Nel 2021, inoltre, è stato creato anche KoorDat, canale di coordinamento dei tribunali della Confederazione. Un primo incontro si è tenuto il 5 luglio a San Gallo.

Redazione delle sentenze

Nell'ambito del progetto Redazione delle sentenze, il Tribunale amministrativo federale si occupa di definire le condizioni che caratterizzano una sentenza ben redatta. In una prima fase del progetto, il tribunale aveva elaborato la direttiva «Redazione di una sentenza» e il promemoria «Struttura di una sentenza», mentre nell'anno in rassegna sono stati concepiti corsi di perfezionamento rivolti ai cancellieri e ai giudici, che in futuro saranno proposti con regolarità.

Vigilanza

Commissioni federali di stima

Il 1° gennaio è entrata in vigore la riveduta legge sull'espropriazione, contemporaneamente alla nuova ordinanza sulle indennità delle Commissioni federali di stima. Il Tribunale amministrativo federale esercita la vigilanza sulla gestione amministrativa delle Commissioni federali di stima e dei loro presidenti (art. 63 lett. a LEspr). La vigilanza amministrativa è ora esercitata dalla segretaria generale. Le ordinanze entrate in vigore nel 2021 disciplinano in dettaglio la gestione della contabilità delle Commissioni federali di stima per conto del Tribunale amministrativo federale. La nuova normativa genera non solo maggiori spese e ricavi sul piano finanziario (che a medio termine consentiranno la copertura dei costi) ma anche un carico di lavoro supplementare per il Segretariato generale. Inoltre, i necessari adeguamenti delle tra-

file che si impongono nell'ambito del cambiamento delle modalità di fatturazione generano inizialmente un carico di lavoro supplementare anche per i circondari delle Commissioni di stima, che potranno però beneficiare dell'appoggio del settore Finanze del Tribunale amministrativo federale.

L'esame dei rapporti di gestione dei circondari per il 2020 spettava ancora alla Corte I, tranne che per il 10° circondario. Le commissioni, in parte confrontate con un carico di lavoro elevato, hanno svolto il loro lavoro in modo soddisfacente. Dall'esame del rapporto di gestione della commissione del 10° circondario è emerso che in totale sono stati liquidati 91 casi riguardanti indennizzi nelle procedure di espropriazione (casi pendenti a fine 2019: 1019; casi pendenti a fine 2020: 941 e 13 nuovi casi), la maggior parte dei quali riguardanti il rumore dei velivoli.

Tribunale federale

Nella seduta del 26 marzo con la Commissione amministrativa del Tribunale federale, consacrata alla vigilanza esercitata da quest'ultimo, si è discusso principalmente del rapporto di gestione 2020, del consuntivo 2020 e del preventivo 2022. Si è discusso inoltre del rapporto tra i tribunali e le Commissioni della gestione in quanto autorità di alta vigilanza. È stata colta l'occasione per procedere a uno scambio di informazioni sui criteri utilizzati dalle applicazioni dei due tribunali per la costituzione dei collegi giudicanti.

La seduta del 24 settembre a San Gallo è stata consacrata all'esame del carico di lavoro, alla situazione del personale e all'organizzazione in seno al Tribunale amministrativo federale, segnatamente in vista di una possibile flessibilizzazione delle risorse di personale. Si è discusso anche della presa di posizione del Tribunale amministrativo federale circa il rapporto del 22 giugno delle Commissioni della gestione sulla costituzione dei collegi giudicanti. Un altro tema è stato quello del disciplinamento della vigilanza sulla protezione dei dati in seno ai tribunali della Confederazione, dato che tale disciplinamento è sottratto alla vigilanza da parte dell'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (art. 4 cpv. 2 lett. c revLPD). Inoltre, si è parlato della vigilanza del Tribunale federale sui tribunali della Confederazione e della gestione delle attività accessorie in seno al Tribunale amministrativo federale.

Nell'anno in rassegna, sono state presentate al Tribunale federale cinque denunce in materia di vigilanza. Un'ulteriore denuncia è stata indirizzata alle sottocommissioni Tribunali / Ministero pubblico della Confedera-

zione delle Commissioni della gestione delle Camere federali. In tre procedimenti non è stato dato seguito alla denuncia, mentre gli altri procedimenti sono tuttora pendenti.

Assemblea federale

Il 21 aprile si è tenuta a Losanna una seduta con le sottocommissioni Tribunali / Ministero pubblico della Confederazione delle Commissioni della gestione delle Camere federali. Oltre che del rapporto di gestione 2020, si è discusso della flessibilizzazione delle risorse di personale in seno al Tribunale amministrativo federale, di una denuncia in materia di vigilanza riguardante la costituzione dei collegi giudicanti e della questione dell'appartenenza dei giudici a un partito nell'ottica dell'indipendenza del potere giudiziario. Per quanto riguarda le risorse di personale, il Tribunale amministrativo federale ha ricordato di essere l'unico tribunale impossibilitato a reagire alle fluttuazioni del personale, ad assenze prolungate per malattia e alle oscillazioni del carico di lavoro. In questi casi, altri tribunali possono ricorrere a misure di flessibilizzazione, oppure all'impiego di giudici non di carriera o di giudici supplenti.

Nell'anno in rassegna, si sono tenute due sedute con le Commissioni delle finanze delle Camere federali. La seduta del 28 aprile è stata consacrata al consuntivo 2020 e a un'aggiunta al preventivo 2021. Secondo la nuova legge federale sull'espropriazione, il Tribunale amministrativo federale deve finanziare anticipatamente le spese per indennità per i 13 circondari delle Commissioni federali di stima. La seduta del 13 ottobre è stata consacrata al preventivo 2022 e al piano finanziario 2023-2025 e ha consentito di rispondere a questioni trasversali. La Commissione delle finanze ha approvato la proposta e l'ha trasmessa al Parlamento.

Considerati i pensionamenti avvenuti nell'anno in rassegna, la Commissione giudiziaria ha deciso di mettere a concorso i posti di otto giudici. Il 17 marzo l'Assemblea federale plenaria ha eletto *Chiara Piras* e *Alexander Mistic* alla carica di giudice del Tribunale amministrativo federale. Il 29 settembre è seguita l'elezione di *Susanne Bolz*, *Regina Derrer* e *Thomas Segessenmann*. Durante la sessione invernale sono stati eletti altri tre giudici nelle persone di *Christoph Errass*, *Chrystel Tornare Villanueva* e *Iris Widmer*.

In seguito all'elezione della presidente del Tribunale amministrativo federale alla carica di giudice del Tribunale federale, la presidenza del tribunale ha dovuto essere ricostituita. Su proposta della Corte plenaria, il 15 dicem-

bre l'Assemblea federale ha eletto *Vito Valenti* alla carica di presidente e *Kathrin Dietrich* alla carica di vicepresidente del Tribunale amministrativo federale per il periodo residuo 2021/2022.

Collaborazione

I tribunali della Confederazione intrattengono regolari contatti e collaborano strettamente a diversi livelli. A livello di segretariati generali si sono tenuti due incontri congiunti. Lo scopo di questi incontri consisteva nel provvedere al reciproco coordinamento e nel realizzare effetti sinergici per i progetti. Nel 2021 si è parlato ripetutamente del progetto *Justitia 4.0* e della comunicazione elettronica. Si è discusso anche del coordinamento della protezione dei dati e del rapporto di gestione 2021. Come d'uso, nell'ambito di questi incontri sono state preparate anche le sedute concernenti la vigilanza.

2. SEGNALAZIONI AL LEGISLATORE

Introduzione di un nuovo cpv. 4 e di un nuovo cpv. 5 all'art. 52 PA

L'art. 52 PA disciplina il contenuto e la forma dell'atto di ricorso, anche per le procedure dinanzi al Tribunale amministrativo federale. La disposizione presenta numerose affinità con l'art. 42 LTF. A differenza di quest'ultimo, tuttavia, l'art. 52 PA non prevede (perlomeno esplicitamente) una clausola che consenta al Tribunale amministrativo federale di rinviare all'autore in particolare un atto sconveniente, incomprensibile o prolisso fissandogli un congruo termine per sanare il vizio, con la comminatoria che altrimenti l'atto scritto non sarà preso in considerazione (cfr. art. 42 cpv. 6 LTF [cfr. anche le segnalazioni al legislatore già formulate nel rapporto di gestione 2017 a pag. 60]). L'art. 52 PA non contiene nemmeno una clausola che dichiari inammissibili gli «atti scritti dovuti a condotta processuale da querulomane o altrimenti abusiva» (cfr. art. 42 cpv. 7 LTF). Come il Tribunale federale, però, anche il Tribunale amministrativo federale è spesso confrontato ad atti di questo tipo, prolissi, irregolari o da querulomane. L'inserimento del testo dei cpv. 6 e 7 dell'art. 42 LTF in due nuovi cpv. 4 e 5 all'art. 52 PA, eventualmente con taluni adeguamenti, consentirebbe di colmare questa lacuna.

Introduzione di una lettera supplementare all'art. 23 cpv. 2 LTAF e modifica dell'art. 65 cpv. 2^{bis} LStrl

L'art. 65 cpv. 1 LStrl dispone che «se l'entrata in Svizzera è rifiutata al momento del controllo di confine all'aeroporto, lo straniero deve lasciare immediatamente la Svizzera». Il cpv. 2 prevede l'adozione di una decisione di allontanamento a nome della SEM, con possibilità per la persona interessata di presentare opposizione entro 48 ore. Secondo il cpv. 2^{bis}, contro la decisione della SEM sull'opposizione può essere presentato ricorso entro 48 ore dalla notificazione. L'autorità di ricorso è il Tribunale amministrativo federale, il quale deve pronunciarsi entro 72 ore, ossia entro tre giorni.

Attualmente, in virtù del principio generale previsto all'art. 21 cpv. 1 LTAF, il Tribunale amministrativo federale è tenuto a statuire in collegio di tre giudici. Tuttavia, il dossier e i documenti allegati sono spesso voluminosi. Redigere una sentenza d'aeroporto debitamente motivata nel breve tempo di 72 ore, compreso nei fini settimana o in giorni festivi, è già difficile di per sé, ma lo è ancor più se il progetto di sentenza deve ancora essere circolato nelle mani di tre giudici.

Per questi motivi, e nella misura in cui il margine di apprezzamento del giudice istruttore rimane circoscritto ai casi di allontanamento in aeroporto, il Tribunale amministrativo federale suggerisce di introdurre una nuova lettera all'art. 23 cpv. 2 LTAF («Giudice unico»), formulata come segue:

«² Sono fatte salve le competenze particolari del giudice unico secondo: ...

d. l'art. 65 cpv. 2^{bis} della legge federale del 16 dicembre 2005 sugli stranieri e la loro integrazione (LStrl).»

Inoltre, l'art. 65 cpv. 2^{bis} LStrl dovrebbe essere completato come segue: *«Contro la decisione della SEM sull'opposizione può essere presentato ricorso entro 48 ore dalla notificazione. Esso non ha effetto sospensivo. L'autorità di ricorso decide sul ricorso entro 72 ore in composizione monocratica.»*

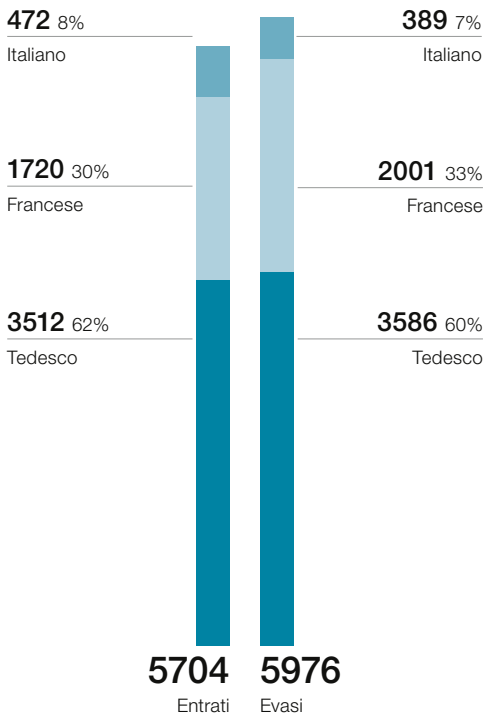
In subordine, si potrebbe prevedere una soluzione meno ardita prevedendo il giudice unico soltanto per le cause manifestamente fondate o infondate.

3. STATISTICHE

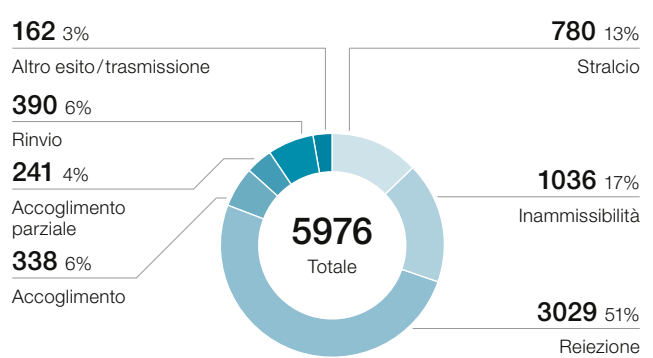
3.1 Natura e numero dei casi

	Casi						Esito							
	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati del 2020	Entrati nel 2021	Evasi nel 2021	Riportati al 2022	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione	Accoglimento	Accoglimento parziale	Rinvio	Altro esito	Trasmissione
Ricorsi	6213	6110	5454	5412	5679	5187	738	949	2978	321	238	386	41	28
Azioni	2	3	5	1	2	4	-	-	1	1	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	192	180	31	153	153	31	38	11	16	7	3	1	45	32
Domande di revisione ecc.	199	210	36	138	142	32	4	76	34	9	-	3	11	5
TOTALE	6606	6503	5526	5704	5976	5254	780	1036	3029	338	241	390	97	65

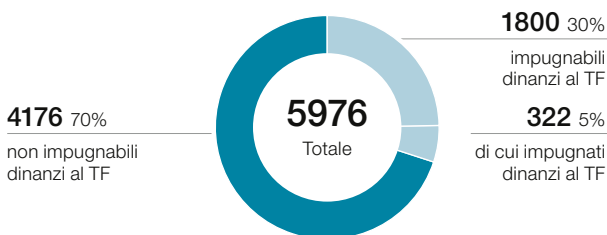
3.1.1 Casi secondo la lingua 2021



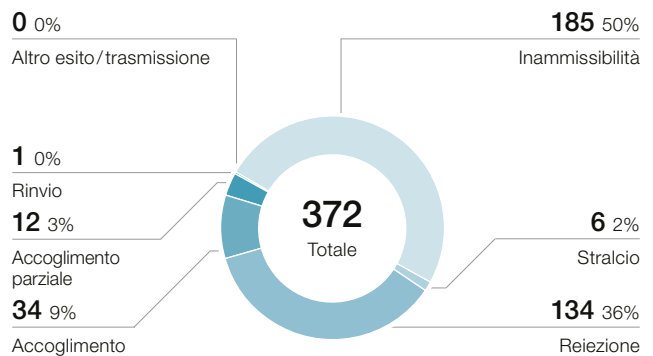
3.1.2 Modo di evasione 2021



3.1.3 Evasi nel 2021



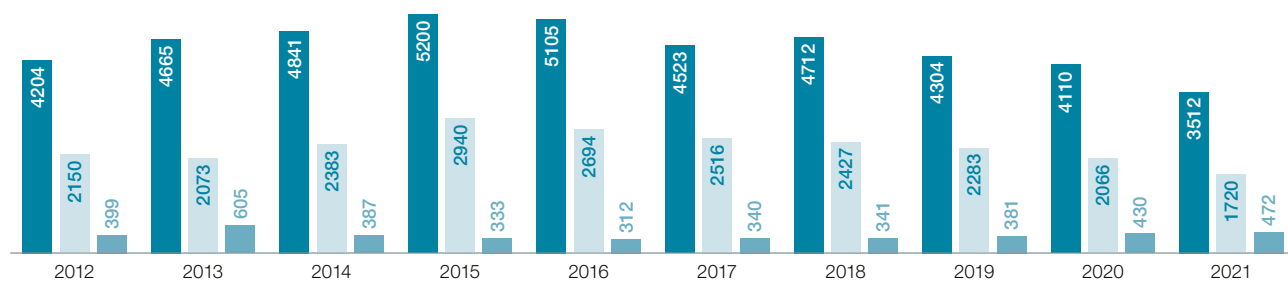
3.1.4 Evasione dei casi impugnati dinanzi al TF



Le differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzione/disgiunzioni di cause, iscrizioni successive, trasferimento materia ecc.).

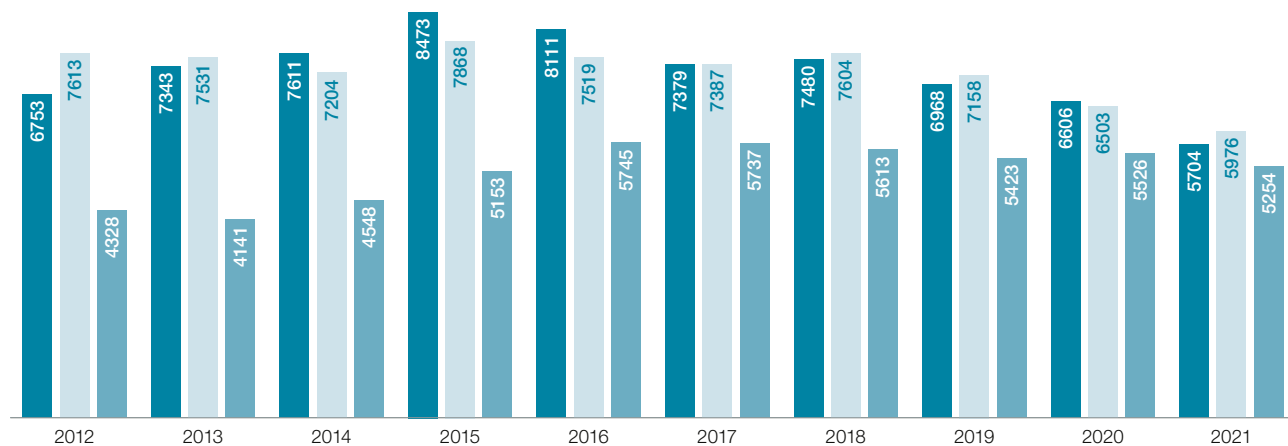
3.1.5 Casi entrati secondo la lingua

■ Tedesco ■ Francese ■ Italiano



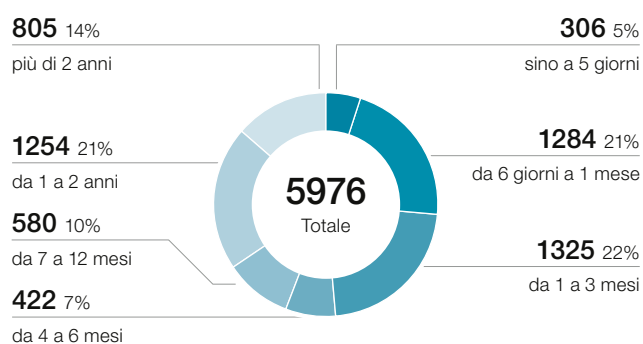
3.1.6 Casi entrati, evasi e riportati

■ Entrati ■ Evasi ■ Riportati



3.2 Durata dei casi

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2021
Ricorsi	261	1170	1229	406	570	1246	797	5679
Azioni	-	-	-	-	-	1	1	2
Altri mezzi di diritto	32	58	44	9	6	3	1	153
Domande di revisione ecc.	13	56	52	7	4	4	6	142
TOTALE	306	1284	1325	422	580	1254	805	5976



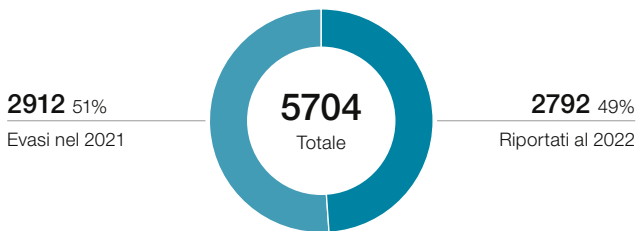
3.2.1 Durata media e massima dei casi

	Evasi		Casi riportati	
	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)
Ricorsi	318	2146	402	3644
Azioni	870	1011	730	949
Altri mezzi di diritto	60	745	114	509
Domande di revisione ecc.	97	1107	150	745
MEDIA GENERALE	306		399	

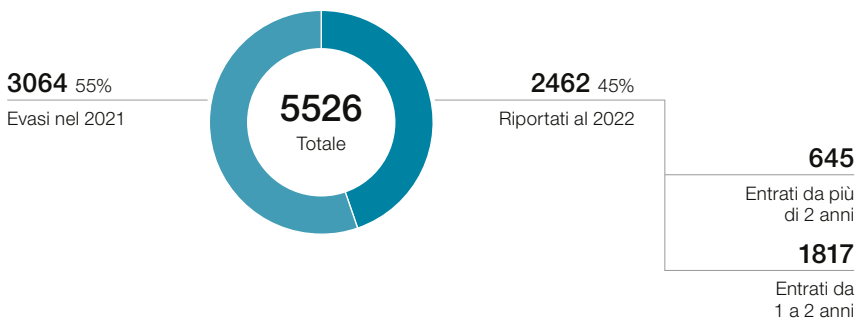
3.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)					Evasione dei casi riportati (Q2)					Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2021	di cui evasi nel 2021		di cui riportati al 2022		Riportati dal 2020	di cui evasi nel 2021		di cui riportati al 2022		Entrati nel 2021	Evasi nel 2021	
Corte I	791	217	27%	574	73%	887	516	58%	371	42%	791	733	93%
Corte II	380	161	42%	219	58%	329	195	59%	134	41%	380	356	94%
Corte III	546	169	31%	377	69%	895	469	52%	426	48%	546	638	117%
Corte IV	1423	881	62%	542	38%	1222	649	53%	573	47%	1423	1530	108%
Corte V	1416	801	57%	615	43%	1462	703	48%	759	52%	1416	1504	106%
Corte VI	1148	683	59%	465	41%	731	532	73%	199	27%	1148	1215	106%
TOTALE	5704	2912	51%	2792	49%	5526	3064	55%	2462	45%	5704	5976	105%

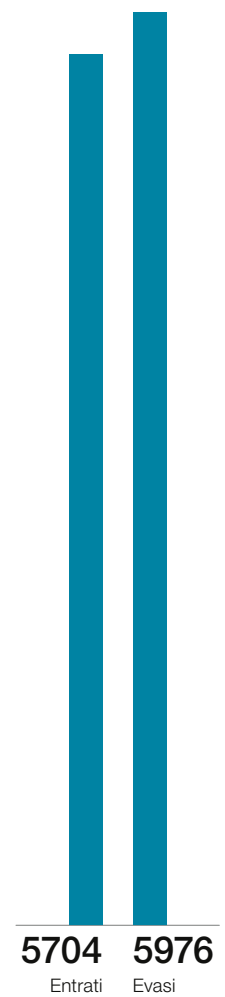
3.3.1 Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)



3.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

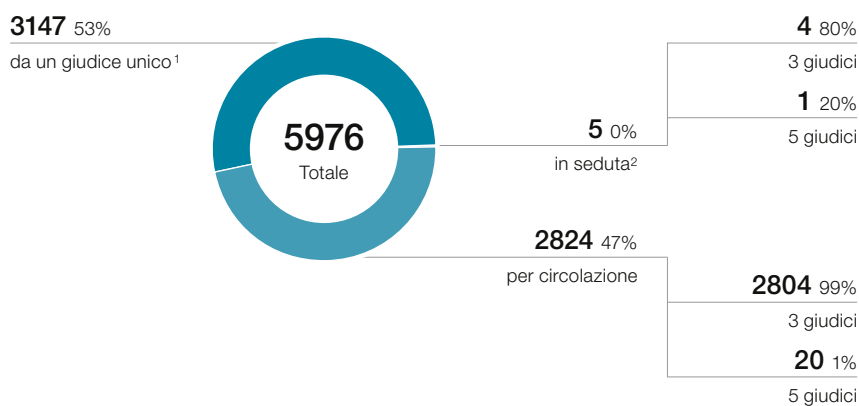


3.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)



3.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

	Da un giudice unico ¹	Per circolazione			In seduta ²		
		3 giudici	5 giudici	Totale	3 giudici	5 giudici	Totale
Ricorsi	2951	2704	19	2723	4	1	5
Azioni	-	2	-	2	-	-	-
Altri mezzi di diritto	113	40	-	40	-	-	-
Domande di revisione ecc.	83	58	1	59	-	-	-
TOTALE	3147	2804	20	2824	4	1	5



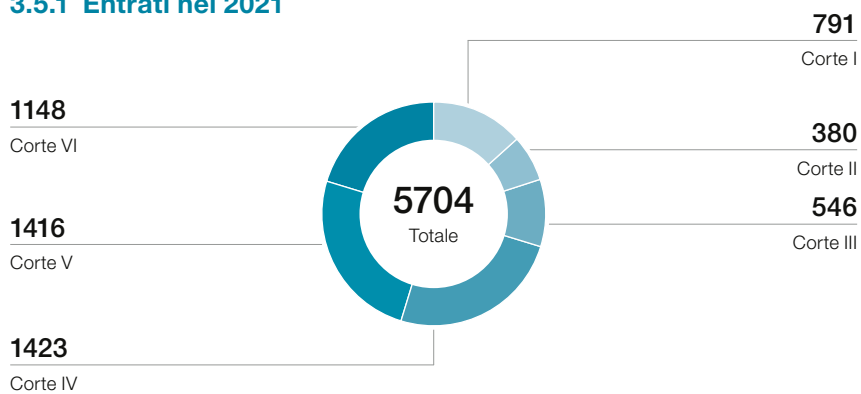
¹ Sono incluse 1224 decisioni rese da un giudice unico con l'approvazione di un secondo giudice secondo l'art. 111 lett. e LAsi.

² Deliberazioni

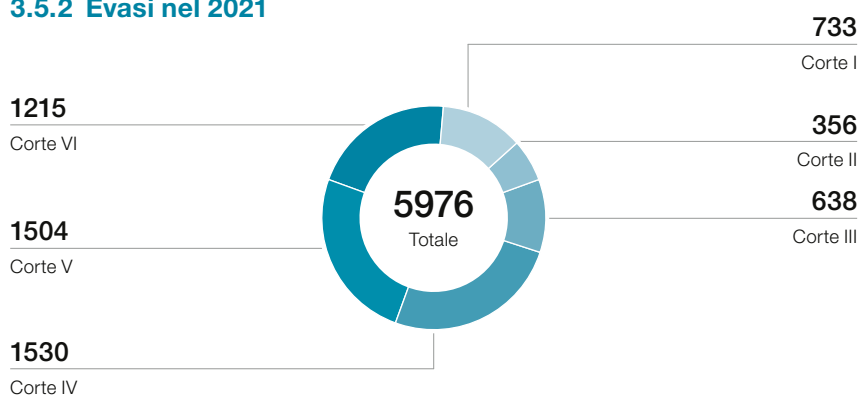
3.5 Ripartizione dei casi tra le corti, per categoria

	Riportati dal 2020	Entrati nel 2021	Evasi nel 2021	Riportati al 2022
Corte I				
Ricorsi	877	762	700	939
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	9	24	27	6
Domande di revisione ecc.	1	5	6	-
Totale	887	791	733	945
Corte II				
Ricorsi	324	378	353	349
Azioni	5	1	2	4
Altri mezzi di diritto	-	-	-	-
Domande di revisione ecc.	-	1	1	-
Totale	329	380	356	353
Corte III				
Ricorsi	889	528	619	798
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	4	13	13	4
Domande di revisione ecc.	2	5	6	1
Totale	895	546	638	803
Corte IV				
Ricorsi	1197	1328	1430	1095
Altri mezzi di diritto	7	39	39	7
Domande di revisione ecc.	18	56	61	13
Totale	1222	1423	1530	1115
Corte V				
Ricorsi	1439	1316	1412	1343
Altri mezzi di diritto	9	53	49	13
Domande di revisione ecc.	14	47	43	18
Totale	1462	1416	1504	1374
Corte VI				
Ricorsi	728	1100	1165	663
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	2	24	25	1
Domande di revisione ecc.	1	24	25	-
Totale	731	1148	1215	664
TOTALE GENERALE	5526	5704	5976	5254

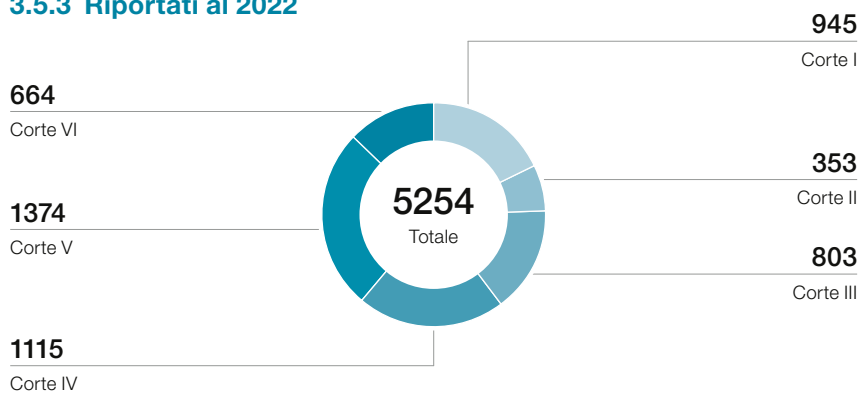
3.5.1 Entrati nel 2021



3.5.2 Evasi nel 2021



3.5.3 Riportati al 2022



3.6 Ripartizione dei casi tra le corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2017	2018	2019	2020	2021	2017	2018	2019	2020	2021
Corte I										
Ricorsi	603	706	722	825	762	644	621	633	628	700
Azioni	1	1	-	-	-	2	1	1	-	-
Altri mezzi di diritto	24	20	19	36	24	24	17	23	29	27
Domande di revisione ecc.	6	5	2	3	5	5	6	2	2	6
Totale	634	732	743	864	791	675	645	659	659	733
Corte II										
Ricorsi	383	377	401	364	378	424	433	377	413	353
Azioni	-	1	4	2	1	-	-	1	3	2
Altri mezzi di diritto	4	11	7	1	-	4	11	6	2	-
Domande di revisione ecc.	5	6	3	2	1	6	5	2	4	1
Totale	392	395	415	369	380	434	449	386	422	356
Corte III										
Ricorsi	677	666	674	604	528	772	698	646	576	619
Azioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	3	7	6	3	13	3	5	6	1	13
Domande di revisione ecc.	6	8	4	9	5	5	6	4	10	6
Totale	686	681	684	616	546	780	709	656	587	638
Corte IV										
Ricorsi	2100	2137	1812	1688	1328	2077	2235	2040	1695	1430
Altri mezzi di diritto	43	52	66	48	39	52	50	66	45	39
Domande di revisione ecc.	59	97	74	100	56	62	85	71	104	61
Totale	2202	2286	1952	1836	1423	2191	2370	2177	1844	1530
Corte V										
Ricorsi	2031	1933	1774	1624	1316	1980	1971	1799	1647	1412
Altri mezzi di diritto	58	45	45	61	53	58	39	48	56	49
Domande di revisione ecc.	71	100	90	64	47	69	92	91	67	43
Totale	2160	2078	1909	1749	1416	2107	2102	1938	1770	1504
Corte VI										
Ricorsi	1274	1268	1210	1108	1100	1169	1293	1287	1151	1165
Azioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	23	25	34	43	24	22	23	32	47	25
Domande di revisione ecc.	8	15	21	21	24	9	13	23	23	25
Totale	1305	1308	1265	1172	1148	1200	1329	1342	1221	1215
TOTALE GENERALE	7379	7480	6968	6606	5704	7387	7604	7158	6503	5976

3.7 Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione ecc.	Totale
Stato – Popolo – Autorità					
140.00 Cittadinanza	56	-	2	2	60
141.00 Diritto degli stranieri	673	-	20	13	706
142.10 Procedura d'asilo	3132	-	52	106	3290
142.50 Asilo vari problemi	42	-	-	-	42
143.00 Riconoscenza dell'apolidia	17	-	1	-	18
144.00 Documenti d'identità	16	-	1	-	17
152.00 Libertà d'opinione e d'informazione	6	-	1	1	8
170.00 Responsabilità dello Stato (Confederazione)	8	-	1	-	9
172.00 Procedura amministrativa e procedura del Tribunale amministrativo federale	31	-	50	7	88
173.00 Acquisti pubblici	38	-	-	-	38
174.00 Rapporti di servizio di diritto pubblico (Confederazione)	43	-	2	1	46
195.00 Persone e istituzioni svizzere all'estero	7	-	-	-	7
199.00 Assistenza amministrativa e giudiziaria	272	-	1	1	274
Totale Stato – Popolo – Autorità	4341	-	131	131	4603
Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione					
210.10 Vigilanza sulle fondazioni	8	-	-	-	8
210.20 Collocamento in vista d'adozione	-	-	-	-	-
210.30 Contributi di solidarietà	10	-	-	-	10
221.10 Sorveglianza dei revisori	2	-	-	-	2
221.20 Diritto delle società	5	-	-	-	5
232.10 Diritto d'autore	-	-	-	-	-
232.20 Marchi, design e novità vegetali	58	-	-	-	58
232.50 Brevetti d'invenzione	4	-	-	-	4
232.60 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)	47	-	7	-	54
232.70 Denominazioni d'origine	2	-	-	-	2
232.80 Protezione degli stemmi	-	-	-	-	-
251.00 Cartelli	15	-	-	-	15
Totale Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione	151	-	7	-	158
Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione					
312.00 Ripartizione dei valori patrimoniali confiscati (LRVC)	1	-	-	-	1
341.00 Sussidi federali per l'esecuzione delle pene e delle misure	-	-	-	-	-
Totale Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione	1	-	-	-	1
Scuola – Scienza – Cultura					
410.00 Scuola	70	-	-	-	70
420.00 Scienza e ricerca	13	-	-	-	13
440.00 Lingua, arte e cultura	4	-	-	-	4
450.00 Diritto della protezione della natura e del paesaggio	-	-	-	-	-
Totale Scuola – Scienza – Cultura	87	-	-	-	87
Difesa nazionale					
500.00 Difesa nazionale	9	2	-	-	11
Finanze					
610.00 Sussidi	12	-	-	1	13
630.00 Dogane	70	-	1	-	71
641.00 Tasse di bollo	6	-	-	-	6
641.99 Imposte indirette	54	-	-	3	57
643.00 Imposta sul valore aggiunto	48	-	-	3	51
650.00 Tassa sul traffico pesante	3	-	-	-	3
650.49 Varie imposte indirette	3	-	-	-	3
650.99 Imposte dirette	3	-	-	-	3
654.00 Imposta preventiva	20	-	-	-	20
655.00 Diritto fiscale internazionale	-	-	-	-	-
699.00 Finanze (altro)	-	-	-	-	-
Totale Finanze	165	-	1	4	170

	Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione ecc.	Totale
Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni					
711.00 Espropriazione	20	-	-	-	20
725.00 Strade nazionali	9	-	-	-	9
730.00 Energia (senza impianti elettrici)	13	-	1	-	14
730.20 Impianti elettrici	42	-	-	-	42
740.00 Settore stradale (senza strade nazionali)	3	-	-	-	3
742.00 Ferrovie	20	-	-	-	20
748.10 Installazioni per la navigazione aerea	4	-	-	-	4
748.30 Navigazione aerea (salvo installazioni)	21	-	1	-	22
749.00 Altre installazioni	3	-	-	-	3
783.00 Poste e telecomunicazioni	21	-	-	-	21
785.00 Radio e televisione	19	-	-	-	19
799.00 Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni (altro)	9	-	-	-	9
Totale Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni	184	-	2	-	186
Salute – Lavoro – Sicurezza sociale					
810.10 Medicina e dignità umana	2	-	-	-	2
810.20 Professioni sanitarie	5	-	-	-	5
810.30 Sostanze terapeutiche	34	-	-	1	35
810.40 Prodotti chimici	1	-	-	-	1
810.50 Protezione dell'equilibrio ecologico	3	-	-	-	3
810.60 Derrate alimentari e oggetti d'uso	-	-	-	-	-
810.70 Lotta contro le malattie e gli infortuni	6	-	-	-	6
820.00 Lavoro (diritto pubblico)	32	-	-	-	32
830.00 Assicurazioni sociali	592	-	12	5	609
830.10 Assicurazione sociale (parte generale)	6	-	-	-	6
830.30 Assicurazione vecchiaia e superstiti (AVS)	112	-	-	3	115
830.40 Assicurazione invalidità (AI)	319	-	3	2	324
830.50 Assicurazione malattia	72	-	9	-	81
830.60 Assicurazione infortuni	14	-	-	-	14
830.70 Previdenza professionale	57	-	-	-	57
830.80 Indennità per perdita di guadagno (IPG) e assicurazione maternità	1	-	-	-	1
830.90 Assegni familiari	-	-	-	-	-
830.95 Assicurazione disoccupazione	11	-	-	-	11
840.00 Promozione dell'alloggio, della costruzione d'abitazioni e dell'accesso alla proprietà	-	-	-	-	-
850.00 Assistenza	-	-	-	-	-
Totale Salute – Lavoro – Sicurezza sociale	675	-	12	6	693
Economia – Cooperazione tecnica					
901.00 Promovimento degli investimenti e della piazza economica	-	-	-	-	-
910.00 Agricoltura	8	-	-	-	8
920.00 Foreste, caccia e pesca	-	-	-	-	-
930.00 Industria	5	-	-	-	5
930.40 Gioco d'azzardo e case da gioco	5	-	-	-	5
940.00 Commercio, credito e assicurazione privata	25	-	-	-	25
950.20 Vigilanza sui prezzi	23	-	-	-	23
990.99 Economia – Cooperazione tecnica (altro)	1	-	-	-	1
Totale Economia – Cooperazione tecnica	39	-	-	-	39
999.00 Altro	27	-	-	1	28
TOTALE GENERALE	5679	2	153	142	5976

TABELLA COMPARATIVA

dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)*				
Numero dei giudici	37,6	18,2	65,0	3,6
Numero dei cancellieri	131,4	29,1	192,9	1,0
Altri collaboratori	158,9	30,4	111,9	1,3
Volume dei casi				
Quantità all'inizio dell'anno	2 863	279	5 526	25
Numero di casi entrati	7 881	833	5 704	27
Numero di casi evasi	7 509	759	5 976	22
Quantità alla fine dell'anno	3 235	353	5 254	30
Durata media della procedura (giorni)	149	297 ¹ / 113 ² / 127 ³	306	497 ⁴ / 151 ⁵
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	63	6	645	2
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2021	63%	62%	51%	22%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2021	90%	88%	55%	64%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	95%	91%	105%	81%
Finanze				
Conto economico				
Ricavi	15 913 758	1 139 224	4 620 143	895 256 ⁶
Spese	98 993 543	17 663 243	85 570 748	1 608 466
Spese per il personale	81 936 197	14 993 908	73 398 105	1 309 604
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	16 847 625	2 651 896	12 331 512	334 911
Conferimento ad accantonamenti	50 000	16 000	-214 183	-36 049
Ammortamenti su beni amministrativi	159 721	1 439	55 315	-
Conto degli investimenti				
Entrate	-	-	-	-
Uscite	262 239	21 777	203 642	-
Investimenti materiali e immateriali, scorte	262 239		203 642	-
Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite	16,03%	6,44%	5,39%	55,66% ⁶
Particolarità				
Gratuito patrocinio	726 702	3 300	869 653	85 000
Spese per beni e servizi informatici	2 356 346	484 003	3 314 006	111 612
Locazione di spazi	6 810 080	1 133 520	4 008 660	58 500

* Media annua

¹ Durata media della procedura alla Corte penale

² Durata media della procedura alla Corte dei reclami penali

³ Durata media della procedura alla Corte d'appello

⁴ Durata media delle procedure ordinarie

⁵ Durata media delle procedure sommarie

⁶ Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 713 209.70 franchi).